



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Price 10c Prys
Overseas 15c Oorsee
POST FREE—POSVRY

ISBN 0 621 00054 *

VOL. 83.]

CAPE TOWN, 24TH MAY, 1972.

[No. 3515.

KAAPSTAD, 24 MEI 1972.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

No. 865. 24th May, 1972.

No. 865. 24 Mei 1972.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 44 of 1972: Second Additional Appropriation Act, 1972.

No. 44 van 1972: Tweede Addisionele Begrotingswet, 1972.

WET

Tot aanwending van 'n verdere som geld vir die diens van die Republiek vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1972 geëindig het.

*(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 16 Mei 1972.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Gekonsolideerde
Inkomstefonds
belas met
R100 000 soos uiteengesit in kolom 1 van Bylae 1, op Inkomsterekening.

1. Die Gekonsolideerde Inkomstefonds van die Republiek word hierby op die Inkomsterekening belas met die som van R100 000, wat nodig is vir die diens van die Republiek vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1972 geëindig het, soos uiteengesit in kolom 1 van Bylae 1, benewens die somme waarmee bedoelde Rekening deur die Begrotingswet, 1971 (Wet No. 87 van 1971), en die Addisionele Begrotingswet, 1972 (Wet No. 8 van 1972), belas is.

Gekonsolideerde
Inkomstefonds
belas met R50
soos uiteengesit
in kolom 1
van Bylae 2, op
Leningsrekening.

2. Die Gekonsolideerde Inkomstefonds van die Republiek word verder op die Leningsrekening belas met die som van R50, wat nodig is vir die diens van die Republiek vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1972 geëindig het, soos uiteengesit in kolom 1 van Bylae 2, benewens die somme waarmee bedoelde Rekening deur die Begrotingswet, 1971 (Wet No. 87 van 1971), en die Addisionele Begrotingswet, 1972 (Wet No. 8 van 1972), belas is.

Hoe die geld
bestee moet word.

3. Die geld wat deur hierdie Wet beskikbaar gestel word, moet aangewend word vir die dienste in besonderhede in die Bylaes vermeld en meer omstandig uiteengesit in die Tweede Begroting van Addisionele Uitgawes uit die Inkomsterekening en die Leningsrekening soos aan die Parlement voorgelê en deur die Parlement goedgekeur, en vir geen ander doel nie.

Minister kan
afwyking goed-
keur.

4. Met die goedkeuring van die Minister van Finansies kan 'n besparing onder die een subhoof van 'n begrotingspos aangewend word tot dekking van uitgawes bo die gemagtigde bedrag onder 'n ander subhoof, of van uitgawes onder 'n nuwe subhoof van dieselfde begrotingspos.

Kort titel.

5. Hierdie Wet heet die Tweede Addisionele Begrotingswet, 1972.

SECOND ADDITIONAL APPROPRIATION ACT, 1972.

Act No. 44, 1972

ACT

To apply a further sum of money towards the service of the Republic for the financial year ended on the thirty-first day of March, 1972.

*(English text signed by the State President.)
(Assented to 16th May, 1972.)*

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. The Consolidated Revenue Fund of the Republic is hereby charged, on the Revenue Account, with the sum of R100 000 as is required for the service of the Republic for the financial year ended on the thirty-first day of March, 1972, as shown in column 1 of Schedule 1, in addition to the sums with which that Account has been charged by the Appropriation Act, 1971 (Act No. 87 of 1971), and the Additional Appropriation Act, 1972 (Act No. 8 of 1972). Consolidated Revenue Fund charged with R100 000 as shown in column 1 of Schedule 1, on Revenue Account.
2. The Consolidated Revenue Fund of the Republic is further charged, on the Loan Account, with the sum of R50 as is required for the service of the Republic for the financial year ended on the thirty-first day of March, 1972, as shown in column 1 of Schedule 2, in addition to the sums with which that Account has been charged by the Appropriation Act, 1971 (Act No. 87 of 1971), and the Additional Appropriation Act, 1972 (Act No. 8 of 1972). Consolidated Revenue Fund charged with R50 as shown in column 1 of Schedule 2, on Loan Account.
3. The money appropriated by this Act shall be applied to the services detailed in the Schedules, and more particularly specified in the Second Estimate of Additional Expenditure from the Revenue Account and the Loan Account as submitted to and approved by Parliament, and to no other purpose. How money to be applied.
4. With the approval of the Minister of Finance, a saving on any sub-head of a vote may be made available to meet excess expenditure on any other sub-head, or expenditure on a new sub-head of the same vote. Minister may approve variation.
5. This Act shall be called the Second Additional Appropriation Act, 1972. Short title.

Wet No. 44, 1972

TWEEDE ADDISIONELE BEGROTINGSWET, 1972.

Bylae 1.

(TEN LASTE VAN INKOMSTEREKENING.)

No.	Begrotingspos	Kolom 1	Kolom 2
	Titel		
30	Gesondheid: Hospitale en Inrigtings	R 100 000	R
	TOTAAL	R100 000	

Bylae 2.

(TEN LASTE VAN LENINGSREKENING.)

No.	Begrotingspos	Kolom 1	Kolom 2
	Titel		
E	Waterwese	R 50	R
	TOTAAL	R50	

OPSOMMING.

Bedrag ten laste van Inkomsterekening	R100 000
Bedrag ten laste van Leningsrekening	50
TOTAAL	<u>R100 050</u>

SECOND ADDITIONAL APPROPRIATION ACT, 1972.

Act No. 44, 1972

Schedule 1.

(CHARGEABLE TO REVENUE ACCOUNT.)

No.	Vote	Column 1	Column 2
	Designation		
30	Health: Hospitals and Institutions	R 100 000	R
	TOTAL	R100 000	

Schedule 2.

(CHARGEABLE TO LOAN ACCOUNT.)

No.	Vote	Column 1	Column 2
	Designation		
E	Water Affairs	R 50	R
	TOTAL	R50	

SUMMARY.

Amount chargeable to Revenue Account	R100 000
Amount chargeable to Loan Account	50
TOTAL	<u>R100 050</u>

